

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение продукции компании VLK (Италия).

Секрет успеха торговой марки VLK кроется в высоком качестве продукции, соответствующем международным и российским стандартам, а также в доступной цене, ориентированной на самого широкого потребителя. Имея богатый опыт производства с использованием передовых инновационных технологий, мы придаем особое значение качеству нашей продукции. Поэтому, тщательно контролируем используемые материалы и весь технологический процесс при изготовлении каждой партии. Это позволяет создавать более долговечные изделия.

Известный всему миру итальянский дизайн – одна из главных особенностей продукции VLK. Это, прежде всего, лаконичность форм, продуманность деталей, чувство меры. Его выбирают истинные приверженцы традиций и качества.

Вы можете быть уверены, что электрический парогенератор VLK Vesuvio 5400 – это высококачественный прибор, в котором применены новейшие технологии в области использования безопасных для здоровья материалов и компонентов.

Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей Компании.

СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ	2
ОСНОВНЫЕ ОТЛИЧИЯ ОТ ПАРОВОГО УТЮГА	2
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	3
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ	5
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	6
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	6
ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ	6
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА	6
РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ ТЕМПЕРАТУРЫ	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРА	7
СУХАЯ ГЛАЖКА	7
ВЕРТИКАЛЬНАЯ ГЛАЖКА	7
НЕХВАТКА ВОДЫ	8
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ	8
БЛОКИРОВКА УТЮЖКА ПРИ ПЕРЕНОСКЕ	8
УХОД И ЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ	8
ХРАНЕНИЕ	9
ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	10
ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	11
УТИЛИЗАЦИЯ	12

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Электрический парогенератор VLK Vesuvio 5400 — это новое высокоэффективное устройство для комфортного глажения белья и одежды на профессиональном уровне, предназначенное для бытового повседневного использования. Парогенератор состоит из парового утюга и корпуса с парогенератором, который одновременно является подставкой.

Вода наливается не в утюг (поэтому сам утюг гораздо легче и компактнее, чем обычные паровые модели), а в резервуар на корпусе устройства, где происходит её нагрев, парообразование и вырабатывается высокое давление, необходимое для эффективного глажения.

Парогенератор VLK Vesuvio 5400 гарантирует лёгкое и безупречное глажение. Так быстро и без усилий Вы ещё никогда не гладили!

ОСНОВНЫЕ ОТЛИЧИЯ ОТ ПАРОВОГО УТЮГА

Невероятная скорость глажения. В одно касание можно прогладить сразу несколько слоёв сложенного белья!

Несравненное качество. Постоянный мощный пар под высоким давлением позволяет эффективно и быстро разгладить стойкие складки на самых сложных тканях (лён, джинса и др.)!

Удобство и эргономичность. Вода заливается в резервуар, соответственно, сам утюг значительно легче, компактнее и удобнее, чем обычные паровые модели.

Комфорт и инновации. Парогенератор имеет функцию вертикального отпаривания и мощный паровой удар!

Длительное время непрерывной работы. Объёмный резервуар парогенератора несопоставим по размерам со стандартным резервуаром для воды в паровых утюгах, что значительно продлевает время непрерывной работы – это особенно важно при наличии большого количества белья для глажения!

Подошва с керамическим покрытием с равномерным нагревом всей поверхности - очень прочная и устойчивая к механическим повреждениям. Абсолютно гладкая подошва с большим количеством отверстий обеспечивает лёгкое скольжение и идеальное глажение без дополнительных усилий с вашей стороны!

Удобное и безопасное хранение.

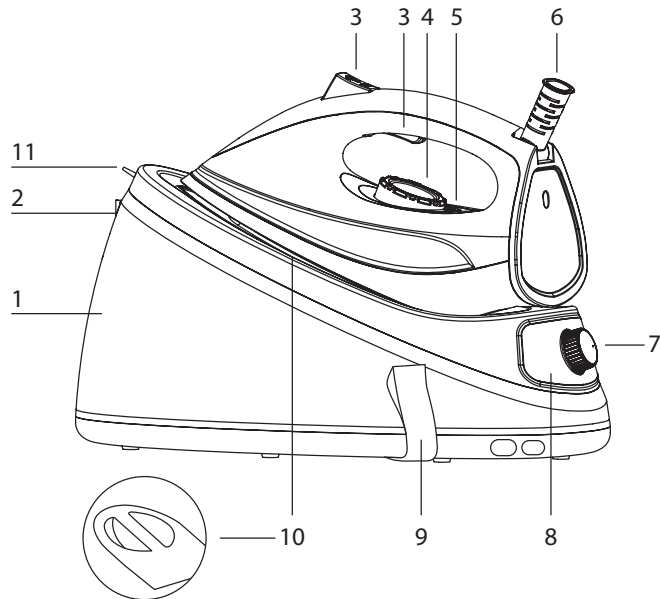
ВНИМАНИЕ! Парогенератор — сложное электротехническое устройство. Перед его включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. Изучите функции управления и надписи на корпусе изделия. Соблюдайте правила безопасности при эксплуатации.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Паровой утюг	·	·	·	·	·	1 шт.
Корпус с парогенератором	·	·	·	·	·	1 шт.
Мерный стакан	·	·	·	·	·	1 шт.
Руководство по эксплуатации	·	·	·	·	·	1 шт.
Гарантийный талон	·	·	·	·	·	1 шт.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- 1** Бак для воды
- 2** Отверстие для воды
- 3** Кнопка подачи пара
- 4** Регулятор режимов температуры (термостат)
- 5** Индикатор питания
- 6** Шланг парогенератора
- 7** Регулятор подачи пара
- 8** Панель управления
- 9** Место хранения провода и шланга
- 10** Фильтр от накипи
- 11** Кнопка блокировки утюжка на корпусе



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не используйте прибор до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с данным руководством. Он должен использоваться только внутри помещений.

Данный прибор может использоваться только в целях, описанных в данном руководстве. Использование в других целях запрещено.

Во избежание случайных загрязнений обрабатываемых материалов, следует использовать питьевую воду.

Не включайте парогенератор в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.

Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к проводу или розетке мокрыми руками.

Перед началом работы высвободите сетевой шнур. Избегайте одновременного использования данного прибора с другими электрическими приборами высокой мощности.

Перед началом работы наполните водой резервуар, затем включите парогенератор.

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу парогенератора из строя или к поражению электрическим током!

Не добавляйте очищающие средства в резервуар.

Не оставляйте работающий прибор без присмотра и не позволяйте детям играть с ним.

Не допускайте самостоятельного включения и выключения парогенератора детьми.

При работе подошва утюга сильно разогревается. Прикосновение к ней или попадание пара на кожу может вызвать сильный ожог.

После работы отключите прибор от сети, подождите, пока он остынет, слейте остатки воды, просушите прибор и упакуйте его для хранения.

Для очистки поверхности прибора используйте сухую тряпку и нейтральное чистящее средство. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат ит.п.

Не храните прибор в сырых, незащищенных от коррозии, местах.

В случае возникновения любых неисправностей, не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Не доверяйте ремонт случайным лицам. Все ремонтные работы должны выполнять только специалисты сертифицированного сервисного центра.

Перед тем как очистить, произвести ремонт прибора, необходимо отключить электропитание, отсоединить сетевую вилку и дать прибору остыть.

Следите за тем, чтобы шнур не касался горячей подошвы утюга. Дайте парогенератору полностью остыть, прежде чем намотать шнур на корпус для хранения.

Вынимайте вилку шнура питания из розетки при выключении парогенератора.

Вынимая вилку, придерживайте розетку. Не тяните за сетевой шнур.

Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- **Сверхпрочная гладкая подошва из керамики**
- **Функция вертикального отпаривания**
- **Функция сухого глажения**
- **Функция автоотключения**
- **Функция самоочистки**
- **Функция анти-накипь**
- **Предупреждение о нехватке воды**
- **Система хранения для провода питания**
- **Возможность долива воды во время использования**
- **Кнопка блокировки утюжка на корпусе**

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ИМЕЕТ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ДИЗАЙН, КОМПЛЕКТАЦИЮ, А ТАКЖЕ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ В ХОДЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СВОЕЙ ПРОДУКЦИИ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ ЭТИХ ИЗМЕНЕНИЯХ.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Удалите все этикетки, наклейки или упаковку с утюга и подошвы, если таковые имеются.

Перед первым применением наполните бак водой и, нажимая на кнопку подачи пара, выпарите воду или прогладьте ненужную ткань, чтобы устранить возможные загрязнения, оставшиеся после процесса изготовления. Ваш парогенератор готов к работе! Приятного использования!

Не волнуйтесь, если при первом использовании парогенератор немного дымит и присутствует посторонний запах от сгорания технических смазок. Это не является заводским браком.

ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ

Наливаемая в бак вода должна обязательно быть холодной. Во избежание повреждения устройства, не используйте парогенератор с пустым баком (при глажении с паром).

Заполните бак через отверстие для наполнения водой. Если во время глажки закончилась вода в баке, то просто долейте в бак воды, не отключая парогенератор от сети.

ПРИМЕЧАНИЕ! Не добавляйте очищающие, химические или ароматические средства в водяной бак.

РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ ТЕМПЕРАТУРЫ

1. Ткани с такими символами можно гладить. Например, лен, хлопок, полиэстер; шелк, шерсть, вискоза и вискоза
2. Ткани с этим символом нельзя гладить.

Эти ткани включают синтетические ткани, такие как спандекс или эластан, ткани, смешанные со спандексом, и полиолефины (например, полипропилен), а также принты на одежде.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Полностью размотайте кабель питания. Подключите прибор к электросети. Включите прибор, установив температуру на регуляторе (4) и регулятор подачи пара (7) в положение, соответствующее выбранному режиму глажки.

Загорится индикатор питания (5). Во время процесса нагрева и в зависимости от настройки, на панели управления (8), индикатор

пара будет мигать до тех пор, пока парогенератор не достигнет заданной температуры, как только это произойдет, индикатор будет постоянно гореть, указывая, что он полностью готов к глажению или отпариванию. Этот процесс занимает около 40 секунд и контролируется электроникой изделия. При первом использовании прибора, время подготовки к работе может занять более длительное время, поскольку понадобится время для прокачки воды по системе парогенератора.

Подождите, пока не погаснет индикатор питания (5), который будет указывать на то, что прибор достиг достаточной температуры.

Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (3) в течение 10 секунд. Для удобства использования функции отпаривания кнопка расположена в двух местах. Во время использования индикатор питания автоматически включается и выключается, указывая таким образом, что нагревательные элементы работают для поддержания желаемой температуры.

СУХАЯ ГЛАЖКА

Прибор оснащен регулировкой режимов пара (7), которая при установке в положение 0 обеспечивает сухую глажку (без пара).

ПАРОВАЯ ГЛАЖКА

Можно гладить паром всякий раз, когда бак заполнен водой и выбрана соответствующая температура.

Если температура готова для глажки паром, индикатор символа пара на панели управления будет постоянно гореть.

Чтобы использовать режим максимального парового удара, нужно дважды быстро нажать на кнопку подачи пара (3), активируется режим. При повторном двойном нажатии на кнопку (3) и в дальнейшем ее удержании в зажатом положении, снова активируется режим постоянной подачи пара.

Необходимо использовать на максимальном режиме температуры термостата (4) и установить регулятор пара (7) на значение 3 подачи пара.

ВЕРТИКАЛЬНАЯ ГЛАЖКА

Можно гладить занавески, не снимая их с карниза, предметы одежды на вешалке и т.д. Для этого следуйте инструкциям:

- Выберите максимальную температуру утюга, поворачивая ручку термостата (4) утюга по часовой стрелке.
- Перемещайте утюг в направлении сверху вниз, нажимая кнопку подачи пара (3), рекомендуется, чтобы основание утюга соприкасалось с материалом. Для других более тонких волокон рекомендуется держать подошву утюга на расстоянии нескольких сантиметров.

Как только вы закончите пользоваться прибором:

- Выберите положение 0 (на панели (8) на корпусе парогенератора),

максимальный режим температуры (4) (на утюге), нагревая его около 30 секунд.

- Отключите прибор от сети.
- Слейте воду из резервуара для воды.
- Очистите прибор.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Функция автоматически выключает прибор, если он не использовался в течение 10 минут, для экономии энергии.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте прибор на гладильной доске в горизонтальном положении, только в вертикальном или устанавливайте на место для хранения утюга на площадке на корпусе бака для воды.

БЛОКИРОВКА УТЮЖКА ПРИ ПЕРЕНОСКЕ

Наличие кнопки блокировки утюжка на корпусе (11) позволяет переносить парогенератор в место хранения и обратно без особых трудностей, поскольку утюжок плотно зафиксирован на корпусе парогенератора, что дает вам возможность не опасаться за сохранность прибора во время переноски. Просто установите утюжок на платформу, зафиксируйте при помощи кнопки в положении ON. Если установлено положение кнопки OFF, то это означает что утюжок не зафиксирован и переносить не безопасно.

8 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАРОГЕНЕРАТОР

УХОД И ЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ

Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к какой-либо очистке.

Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем высушите.

Не используйте для чистки прибора растворители или средства с кислотным или щелочным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.

Не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.

Краткое руководство по очистке:

- Наполните бак примерно 1 литром воды (не добавляйте в бак для воды уксус, духи или другие средства для удаления накипи).
- Подключите парогенератор, установите ручку термостата(4) в положение MAX и выполните программу самоочистки, установив регулятор пара (7) в соответствующее положение «САМООЧИСТКА».
- Держите утюг вертикально над раковиной и нажимайте кнопку подачи пара в течение 1 минуты, чтобы перекачать воду из бака в утюг.
- Увеличьте настройку температуры утюга до значения 2.

- Поместите утюг горизонтально над раковиной, продолжайте нажимать кнопку подачи пара (3) и осторожно раскачивайте утюг взад и вперед в течение 1 минуты.

- Отключите парогенератор от сети и немедленно протрите подошву влажной хлопчатобумажной тканью, сложенной в несколько раз. Никогда не используйте чистящие прокладки или химикаты.

Повторите процесс очистки не менее двух раз.

Мы рекомендуем выполнять эту процедуру один раз в месяц, чтобы продлить срок службы парогенератора. Если вода в вашем районе очень жесткая или вы заметили, что во время глажки через подошву выходит известковый налет, используйте эту функцию чаще.

Парогенератор оснащен фильтром от накипи. Срок службы фильтра 24 месяца.

ХРАНЕНИЕ

По окончании глажения отключите прибор от сети. Поставьте утюг на подставку и дайте ему остыть. Слейте воду, оставшуюся в резервуаре. Убедитесь в том, что подошва утюга сухая и чистая. Храните парогенератор в чистом, сухом, прохладном и вентилируемом месте, вдали от воспламеняющихся и взрывоопасных веществ.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель/характеристики	Vesuvio 5400
Напряжение	220 В
Частота тока	50-60 Гц
Мощность	2400 Вт
Объем резервуара	2000 мл
Размеры (утюг/корпус)	37*19.6*25 см
Размер подошвы утюга	23.1*12 см
Вес нетто	3.8 кг
Длина провода питания	1.65 м
Длина шланга парогенератора	1.45 м
Время подготовки к работе до	40 с.
Давление пара до	4 бар
Постоянная подача пара до	130 г/мин
Максимальное значение подачи пара до	350 г/мин
Цвет	чёрный / белый

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 18 месяцев со дня продажи. Гарантия распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении. В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной, при условии отправки изделия в адрес продавца. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данным руководством, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним. А также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, а также на механические повреждения; воздействие внешней или агрессивной среды; повреждения, вызванные избыточным напряжением сети. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца на гарантийном талоне.

Гарантийный ремонт не влияет на продление гарантийного срока и не инициирует начало новой гарантии.

Согласно п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
На гладильной доске образовывается влага	Пар конденсировался на поверхности гладильной доски после длительного сеанса глажки.	Замените тканевый чехол и наполнитель на гладильной доске, если материал изношен. Вы также можете добавить дополнительный слой материала под чехол гладильной доски, чтобы предотвратить образование конденсата на гладильной доске.
Капли воды появляются из отверстий для пара подошвы утюга	Пар, который все еще присутствовал в шланге, остыл и конденсировался в воду	Направьте утюг подальше от одежды и дайте ему выпустить пар в течение нескольких минут
Грязная вода и загрязнения выходят из отверстий для пара подошвы утюга	Примеси или химические вещества, присутствующие в воде, осели в вентиляционных отверстиях для пара и / или на подошве	Регулярно очищайте парогенератор от накипи.
	Внутри парогенератора скопилось слишком много накипи и минералов	
Парогенератор не производит никакого пара	В баке для воды недостаточно воды (горит индикатор "резервуар для воды пуст")	Наполните бак для воды и нажмите кнопку подачи пара, чтобы прибор снова нагрелся. Когда индикатор питания погаснет, вы можете продолжить глажку паром
	Парогенератор недостаточно нагрет для выработки пара	Подождите, пока индикатор на утюге перестанет гореть непрерывно
	Вы не нажали на кнопку подачи пара	Нажмите кнопку подачи пара и удерживайте ее нажатой во время глажки
	Бак для воды неправильно установлен в парогенераторе	Плотно вставьте бак для воды обратно в парогенератор (до щелчка*)
Парогенератор издает звуки (откачки воды)	Вода закачивается в бойлере внутри парогенератора. Это нормально	Если звук откачки продолжается без остановки, выключите парогенератор и выньте вилку из розетки, обратитесь в авторизованный сервисный центр
Парогенератор периодически издает громкие звуки	В баке для воды недостаточно воды (горит индикатор "резервуар для воды пуст")	Заполните бак для воды. Когда индикатор питания на утюге погаснет, вы можете продолжить глажку паром

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковочные материалы являются экологически чистыми и могут быть переработаны.

Товары с указанным символом не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами. Для дальнейшей переработки этих продуктов, необходимо сдать их на специализированный сборный пункт.



С адресами и телефонами авторизованных сервисных центров и полным ассортиментом продукции вы можете ознакомиться на сайтах:

www.kromax.se, www.endever.su, www.kromax.ru.

☎ 8(800) 5555-88-3

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Evolution Technology Co., Ltd. / Эволюшен Технолоджи Ко Лтд, Китай, Шанхай, Мейшенг, 177, стр. 3, стр.3, этаж 6, офис 631

ИМПОРТЕР: ООО «ВЛКГрупп», 141009, Московская область, г. Мытищи, Олимпийский проспект, строение 10, помещение 9



EAC